



# TURQUIE



livre  
turque



84,3 millions

Fréquentation	2016	2017	2018	2019	2020
Entrées (M)	58,3	71,2	70,4	59,3	17,5
Recettes (M€)	207,3	212	160,9	153,5	38,2
Écrans	2 826	3 041	2 789	2 846	3 206
Prix du billet (€)	3,6	3	2,3	2,6	2,2

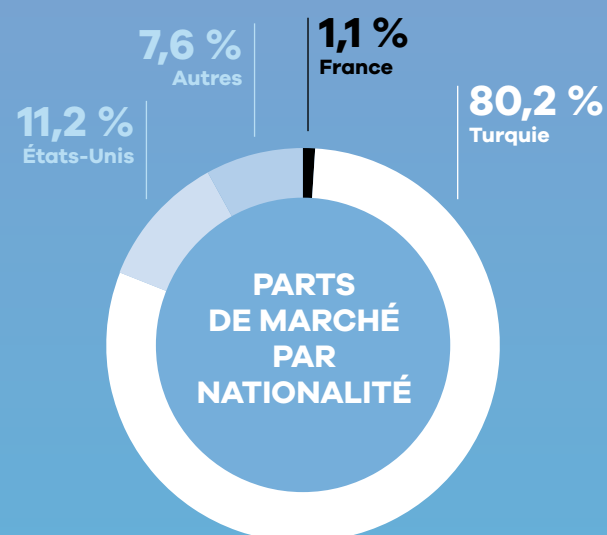
## LE MARCHÉ

TOTAL DES FILMS  
SORTIS EN 2020

182

Pays d'origine

60	Turquie
55	États-Unis
31	Europe (hors Fra et Tur)
17	France
19	Autres



TOP 10  
EN 2020

	ENTRÉES	RECETTES (€)
Etilerin Savaşı (Tur)	3 630 822	8 007 219
Rafadan Tayfa Göbeklitepe (Tur)	2 488 343	4 965 002
Baba Parası (Tur)	1 872 347	4 006 150
Bayi Toplantısı (Tur)	1 047 163	2 362 320
Sıfır Bir (Tur)	868 734	1 952 221
Gamonya: Hayaller Ülkesi (Tur)	808 671	1 684 467
Türkler Geliyor: Adaletin Kılıcı (Tur)	504 124	913 297
Karakomik Filmler 2 (Tur)	440 817	1 073 248
Aşk Tesadüfleri Böcek Film, Sever 2 (Tur)	400 889	919 566
Biz Böyleyiz (Tur)	371 209	893 035

PARTS DE MARCHÉ  
DES DISTRIBUTEURS  
EN 2020

CJ Entertainment	31,2 %
UIP (Disney, Fox, Paramount, Universal)	28,5 %
CGV Mars Group	28,2 %
Warner Bros. (Sony)	5,2 %
Bir Film	3,5 %
The Moments Entertainment	2,3 %
Baska Sinema	0,5 %
Özen Films	0,2 %
Filmarti	0,1 %
Chantier Films	0,1 %



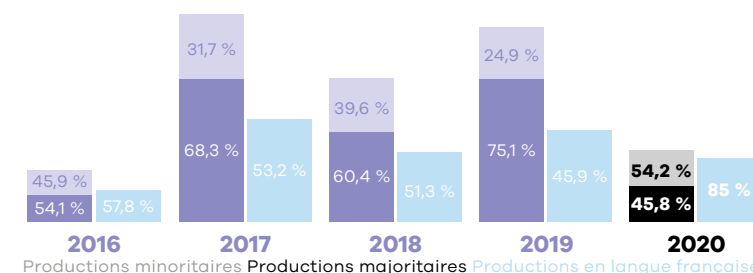
DES PRODUCTIONS MAJORITAIRES  
FRANÇAISES EN 2020

- 1 La Belle Époque  
15 724 entrées
- 2 J'ai perdu mon corps  
13 418 entrées
- 3 Les Misérables  
12 223 entrées

17  
SORTIES  
FRANÇAISES

1,1 %  
DE PART DE MARCHÉ  
POUR LE CINÉMA  
FRANÇAIS

## LES FILMS FRANÇAIS



TOTAL DES ENTRÉES  
DES FILMS FRANÇAIS

191 844

	2016	2017	2018	2019	2020
Productions majoritaires	71 083	449 137	227 753	383 498	87 859
Productions minoritaires	60 345	208 533	149 508	126 978	103 985
TOTAL	131 428	657 670	377 261	510 476	191 844
PART DE MARCHÉ	0,2 %	0,9 %	0,5 %	0,9 %	1,1 %



TOP 5  
SUR 5 ANS (PRODUCTIONS MAJORITAIRES EN LANGUE FRANÇAISE SORTIES ENTRE 2016 ET 2020)

Titre	Distributeur	Sortie	Entrées	Recettes (€)
Les As de la jungle (le film)	Bir Film	28/07/17	73 892	171 210
Astérix - Le Secret de la potion magique	Özen Films	15/02/19	68 847	171 637
Climax	Baska Sinema	02/11/18	43 182	88 500
Portrait de la jeune fille en feu	Baska Sinema	06/12/19	42 684	106 985
Taxi 5	The Moments Entertainment	04/05/18	36 930	79 970



TOP 3 DES DISTRIBUTEURS  
DE FILMS FRANÇAIS EN 2020

Baska Sinema	6
Bir Film, Filmarti	3
CGV Mars Group, CJ Entertainment	2

## Le marché

Après l'effondrement de la fréquentation en 2019 (11 millions de spectateurs en moins par rapport à 2018), l'année 2020 avait plutôt bien commencé pour l'exploitation en Turquie. 16,2 millions de spectateurs s'étaient déplacés en salles sur les 10 premières semaines de 2020 (contre 15,3 sur la même période en 2019). Mais, comme le précise Ghislain Vidal-Giraud, attaché audiovisuel, dans sa note d'information : « Le Covid-19 et

le confinement ont complètement perturbé la situation, entraînant la fermeture totale des salles de mars à juillet 2020. Entre deux vagues, certains cinémas ont pu rouvrir pendant l'été mais seuls 40 % des exploitants ont pris le risque et le public n'a pas suivi. En dépit des sorties de *Mulan* ou de *Tenet*, les cinémas n'ont accueilli que 994 285 spectateurs en 20 semaines, soit moins de 50 000 spectateurs hebdomadaires en moyenne (contre plus de 1 million en 2019 à la même période). La dégradation de la situation sanitaire à partir de novembre 2020 et la nouvelle fermeture des salles ont clos cette période bien terne pour le cinéma ».

Deniz Yavuz, qui a signé en décembre de l'année écoulée l'éditorial en ouverture du bilan 2020 de la revue Antrakt, est également très préoccupé par la situation turque : « Cinémas fermés, cinéphiles anxieux, producteurs inquiets et marché épuisé, le cinéma turc traverse des jours sombres d'autant qu'il ne peut se prévaloir d'une culture cinématographique profondément enracinée ». Il explique ensuite qu'à la différence des États-Unis, de la Chine, de l'Inde ou de la France, où l'industrie du cinéma a su trouver faces aux crises successives (vidéo, piratage, etc.) des

# TURQUIE

Avec un peu moins de 200 000 entrées dans une année troublée, le cinéma français réalise paradoxalement sa meilleure part de marché des cinq dernières années.

solutions temporaires avec « la forte conviction que les cinémas reviendront plus forts qu'avant », en Turquie, la pandémie a laissé l'industrie « profondément blessée ».

Toujours selon son analyse, le Covid-19 a mis fin à ce qu'il qualifie de « deuxième période du box-office ». La première a débuté en 1914 par les premières projections cinématographiques majoritairement réalisées par des artistes de théâtre jusqu'à la fin des années 1950. Elle s'est poursuivie dans des salles géantes d'une capacité de 1 000 places et plus, avec des films égyptiens, indiens et américains, jusqu'aux dernières années de la décennie 1980. Fin 1988, débute la deuxième période du box-office turc lorsque deux studios américains ouvrent leurs bureaux dans ce pays. Les années 1990-2020 seront ainsi caractérisées à la fois par une augmentation constante du nombre d'entrées avec un pic en 2017 (71,2 millions) et une part de marché de la production nationale qui, à partir de 2008, n'est jamais tombée au-dessous de 45 %.

En chiffres, avec 17,5 millions d'entrées, l'année 2020 est évidemment en forte baisse, de 70,5 % par rapport à 2019 et même de 75,1 % en recettes, le prix moyen du billet ayant encore perdu 0,4 € pour s'établir à 2,2 €, contre 3,6 € il y a à peine 5 ans. Seulement 182 films sont sortis en salle (401 en 2019 et 426 en 2018). Parmi eux, 60 films turcs (148 en 2019 et 176 en 2018) et 122 films étrangers (253 en 2019 et 250 en 2018). Dans la répartition par genre des films distribués, on répertorie 38 films dramatiques (104 en 2019), 32 comédies (66), 23 films d'action (70), 38 films d'horreur (75), 7 films biographiques (20) et 4 documentaires (7). Par ailleurs, 21 étaient des films d'animation (59), genre très apprécié en Turquie alors que la production nationale est dominée par deux genres : la comédie et le film d'horreur.

Dans cette année si particulière, le cinéma turc a établi un nouveau record avec plus de 80 % de part de marché et, c'est une première, la totalité du top 10 de l'année. Quatre films ont dépassé le million d'entrées, au premier rang desquels se situe **Ettilerin Savaşı** (« *La Guerre des belles-sœurs* »), comédie d'Onur Bilgetay qui a rassemblé 3,6 millions de spectateurs en salle avant d'être diffusé par Netflix dans 190 pays à l'issue de sa sortie en Turquie. Autre gros succès du box-office turc : le film d'animation **Rafadan Tayfa Göbeklitepe** d'İsmail Fidan qui est sorti en toute fin d'année 2019 et a enregistré 2,5 millions d'entrées sur son marché natal avant d'être également diffusé à l'international par Apple TV. Deux autres comédies turques se sont illustrées au cours de l'année 2020 : **Baba Parası** de Selçuk Aydemir (1,9 million d'entrées) et **Bayi Toplantısı** de Bedran Güzel (1 million d'entrées).

Face à cette épidémie qui s'est transformée en pandémie, le Festival international du film d'Istanbul organisé par IKSİV (Fondation stambouliote pour les Arts et la Culture) a, dans un premier temps, repoussé sa 39<sup>e</sup> édition du mois d'avril au 15 mai, le temps de créer sa propre plateforme numérique pour y diffuser une sélection de films de festivals. Avec la réouverture estivale, il a ensuite organisé des projections en plein air. Et en octobre, il a intégré le festival Filmekimi et est retourné dans les salles de cinéma pour projeter ces films sous le nom de « Filmekimi Galas ». Enfin, précise son directeur Kerem Ayam dans l'éditorial du catalogue de cette étrange année : « le 29 décembre, nous avons terminé toutes nos compétitions, distribué les prix et conclu le 39<sup>e</sup> Festival du film d'Istanbul ».

Pour les distributeurs déjà très durement touchés par la crise économique et la dévaluation de la livre turque, cette fermeture des salles le 17 mars, à l'entrée de la 11<sup>e</sup> semaine d'exploitation, a sonné le glas de leurs ambitions de rentabilité. Les représentants des majors américaines ont globalement repoussé toutes leurs sorties de blockbusters, soit pour la réouverture comme ceux déjà cités, soit pour l'année 2021. Dans ce contexte, CJ-CGV n'a eu aucun mal à conserver sa position de leader avec plus de 31 % du marché pour sa filiale CJ Entertainment et 28,2 % pour sa branche distribution. Derrière l'entreprise sud-coréenne, qui détient la majorité des salles commerciales en Turquie, et les majors américaines, les indépendants, qui sont notamment distributeurs de films français comme Bir Film et Baska Sinema, ont eu plus de difficultés à s'adapter.

## Le cinéma français

Plusieurs films français importants ont fait les frais de la fermeture des salles. Mars Production a dû annuler **Hors normes** qui allait sortir le 27 mars. Le distributeur a essayé sans succès de trouver un nouveau créneau de sortie et a donc décidé de tenter sa chance en TVOD. Filmarti a repoussé plusieurs fois **J'accuse** avant de le sortir fin août pour un tout petit résultat tout comme **Les Traducteurs** distribué la semaine suivante, alors que **Gloria Mundi** est allé directement en Premium VOD. Enfin, Bir Film a réussi à sortir **Woman** le 8 mars mais a dû reporter **Proxima**, avant de le sortir directement en VOD, d'abord sur BluTV, grâce à un accord avec Baska Sinema (#OtherCinemaInYourLivingRoom), et sur BeIN Connect, puis sur iTunes et Google Play.

Grâce à ses 191 000 entrées en 2020, le cinéma français réalise en Turquie sa meilleure part de marché depuis 2015. Mais ce résultat est pour moitié dû à un seul film, le minoritaire **Vic le Viking**, sorti fin février par CGV sur 294 copies et qui a presque atteint la barre des 100 000 entrées. Du côté des productions majoritaires, trois films sortis en début d'année ont tiré leur épingle du jeu. Deux ont été distribués par Baska Sinema : **La Belle Époque**, surprenant leader du classement avec plus de 15 000 entrées, et **J'ai perdu mon corps**, qui prouve que l'animation en Turquie n'est pas uniquement réservée au public jeune. **Les Misérables**, sorti fin janvier par Filmarti, complète ce trio de films au-dessus de 10 000 entrées auquel il convient d'ajouter la continuation du **Portrait de la jeune fille en feu** (Baska Sinema) qui a cumulé plus de 42 000 spectateurs en Turquie.

## Les productions majoritaires en 2020

### LANGUE FRANÇAISE

Rg	Titre	Distributeur	Sortie	Entrées 2020	Recettes (€)	Copies	Cumul entrées**
1	<b>La Belle Époque</b>	Baska Sinema	14/02/20	15 724	40 631	30	
2	<b>J'ai perdu mon corps</b>	Baska Sinema	17/01/20	13 418	32 073	25	
3	<b>Les Misérables</b>	Filmarti	31/01/20	12 223	26 515	26	
4	<b>Portrait de la jeune fille en feu</b>	Baska Sinema	06/12/19	10 694	27 805	26	42 684
5	<b>La Vérité</b>	Filmarti	17/01/20	5 676	10 829	18	
6	<b>Jeux d'enfants</b> (ressortie)	Bir Film	07/02/20	2 443	4 006	24	27 268
7	<b>• Été 85</b>	Baska Sinema	06/11/20	1 301	2 550	21	
8	<b>• Woman</b>	Bir Film	08/03/20	1 223	2 943	26	
9	<b>• J'accuse</b>	CJ Entertainment	28/08/20	1 045	2 218	62	
10	<b>• Les Traducteurs</b>	CJ Entertainment	04/09/20	910	1 880	41	
11	<b>Croc-Blanc</b>	The Moments Entertainment	17/08/18	700	1 045	1	32 318
12	<b>Nous finirons ensemble</b>	Baska Sinema	16/08/19	627	845	1	5 099
13	<b>Le Daim</b>	Baska Sinema	25/10/19	523	793	1	3 639
14	<b>The Artist</b>	Tiglon	27/01/12	460	622	15	57 842
15	<b>• Hors normes</b>	Baska Sinema	03/07/20	379	504	1	
16	<b>L'Homme fidèle</b>	Baska Sinema	09/08/19	303	709	1	5 643
17	<b>Climax</b>	Baska Sinema	02/11/18	225	473	4	43 182
18	<b>Grâce à Dieu</b>	Baska Sinema	02/08/19	119	168	1	9 286
19	<b>Terra Willy</b>	Filmarti	12/07/19	105	117	1	31 208
20	<b>Damien veut changer le monde</b>	Bir Film	23/08/19	12	15	1	2 676
21	<b>• Proxima</b>	Bir Film	07/05/20	4	9	2	
Total				68 114	156 750	-	-

### LANGUE ÉTRANGÈRE

Rg	Titre	Distributeur	Sortie	Entrées 2020	Recettes (€)	Copies	Cumul entrées**
1	<b>It Must Be Heaven</b>	Baska Sinema	21/02/20	10 011	22 417	30	
2	<b>• The Room</b>	CGV Mars Group	21/08/20	8 202	17 030	155	
3	<b>• Mia et le lion blanc</b>	Özen Films	09/10/20	1 380	2 787	46	
4	<b>Sibel</b>	Baska Sinema	22/02/19	152	361	1	33 725
Total				19 745	42 595	-	-

Total productions majoritaires 2020				87 859	199 345		
-------------------------------------	--	--	--	--------	---------	--	--

Les productions minoritaires en 2020

LANGUE FRANÇAISE

Rg	Titre	Distributeur	Sortie	Entrées 2020	Recettes (€)	Copies	Cumul entrées**
1	Vic le Viking	CGV Mars Group	21/02/20	95 019	231 751	294	
Total				95 019	231 751	-	-

LANGUE ÉTRANGÈRE

Rg	Titre	Distributeur	Sortie	Entrées 2020	Recettes (€)	Copies	Cumul entrées**
1	Bacurau	Kurmaca Film	03/01/20	4 522	7 326	23	
2	Les Siffleurs	Filmarti	10/01/20	1 587	3 051	17	
3	Ran* (ressortie)	Baska Sinema	21/08/20	1 371	2 053	14	
4	Pinocchio	Bir Film	13/11/20	910	2 285	35	
5	Paris, Texas (ressortie)	Baska Sinema	02/10/20	272	508	5	
6	L'Homme qui tua Don Quichotte	Baska Sinema	07/12/18	238	336	1	7 976
7	Cold War	Baska Sinema	21/12/18	66	144	4	28 518
Total				8 966	15 703	-	-
Total productions minoritaires 2020				103 985	247 454		

Bilan des résultats des films français en 2020

		Entrées	Recettes (€)
Total des films français en 2020		191 844	446 799
Évolution 2020/2019		-62,4 %	-61,6 %
Évolution langue française 2020/2019	-30,9 %	Évolution majoritaires 2020/2019	-77,1 %
Évolution langue étrangère 2020/2019	-89,9 %	Évolution minoritaires 2020/2019	-18,1 %